

# صحيفة وقائع قواعد الغذاء رقم 6

ما الذي يجب عليك معرفته عن القواعد؟

WWW.HEALTHOREGON.ORG/  
FOODSAFETY

## توعية المستهلك

التذكير هو بيان خطي بشأن المخاطر الصحية المنطوية التي ينطوي عليها استهلاك الأطعمة المشتقة من مصدر حيواني نيئة أو غير مطهية بشكل جيد. لا بُد أن يتضمن بيان التذكير تمييز الأطعمة - المشتقة من مصدر حيواني التي تستلزم الإفصاح عنها بوضع نجمة إلى جوارها وتعريفها في حاشية الصفحة التي تنص على:

تحتوي الأطعمة المشتقة من مصدر حيواني مثل اللحوم، والدواجن، والأسماك، والقشريات والبيض عند تناولها وهي نيئة أو غير مطهية بشكل جيد، في بعض الأحيان على فيروسات وبكتيريا ضارة يمكن أن تمثل خطر الإصابة بأحد الأمراض المنقولة عن طريق الغذاء. يعد الأطفال الصغار، والسيدات الحوامل، وكبار السن والأفراد الذين يعانون من ضعف الجهاز المناعي أكثر عرضة للمخاطر بشكل خاص.

تستلزم قواعد الإفصاح الغذائي بولاية أوريغون توعية مكتوبة للمستهلكين لضمان إعلام جميع المستهلكين بالمخاطر المتزايدة التي ينطوي عليها تناول الأطعمة الحيوانية النيئة أو غير المطهية بشكل جيد. تتكون توعية المستهلك من جزئين: الإفصاح وبيان التذكير.

الإفصاح يُقصد به بيان خطي يحدد بوضوح الأطعمة المشتقة من مصدر حيواني التي تطلب (أو يمكن أن تطلب) نيئة أو غير مطهية بشكل جيد، أو التي تحتوي على مكون نيء أو غير مطهي بشكل جيد. لا بُد أن يشتمل الإفصاح على:

- «قد يؤدي استهلاك اللحوم، أو الدواجن، أو المأكولات البحرية، أو القشريات، أو البيض النيء أو غير المطهي بشكل جيد إلى زيادة مخاطر الإصابة بالأمراض المنقولة عن طريق الغذاء»؛ أو
- «قد يؤدي استهلاك اللحوم، أو الدواجن، أو المأكولات البحرية، أو القشريات، أو البيض النيء أو غير المطهي بشكل جيد إلى زيادة مخاطر الإصابة بالأمراض المنقولة عن طريق الغذاء، وخاصة في حالة معاناتك من حالات مرضية معينة»، أو

- وصف الأطعمة المشتقة من مصدر حيواني، مثل «المحار المقدم على نصف صدف (محار نيء)»، «سلطة سيزر بالبيض النيء» و«شطائر الهمبورغر (يمكن طهيها حسب الطلب)»؛ أو ...
- أو تحديد الأطعمة المشتقة من مصدر حيواني بوضع نجمة إلى جوارها وتعريفها في حاشية الصفحة بما يشير إلى أن الأصناف تقدم نيئة أو غير مطهية جيداً، أو تحتوي على مكونات نيئة أو غير مطهية جيداً.

### الفصل 3-603.11 (A) من قواعد ولاية أوريغون الإدارية رقم 333-150-0000

(A) باستثناء ما هو محدد في البند 3-401.11 (C) والفقرة الفرعية 3-401.11 (D)، (4) وطبقاً للبند 3-801.11 (C)، في حالة تقديم أطعمة حيوانية مثل اللحم البقري، أو البيض، أو الأسماك، أو لحم الضأن، أو اللبن، أو لحم الخنزير، أو القشريات أو بيعها نيئة، أو غير مطبوخة جيداً، أو خلاف ذلك دون معالجة للقضاء على الأمراض، سواء كانت الأطعمة جاهزة للأكل أو مستخدمة كمكون في طعام آخر جاهز للأكل، يُخطر صاحب التصريح العملاء بالمخاطر المتزايدة جراء استهلاك هذه الأطعمة بالإفصاح عن ذلك أو إرسال بيان تذكير بذلك، على النحو المحدد في الفقرتين 3-603.11 (B) و (C) من هذا البند باستخدام الكتيبات، أو مبردات عرض الأطعمة، أو النشرات الإرشادية المتعلقة بوقاوم الأطعمة، أو بيانات العبوة، أو مطويات المائدة، أو الإعلانات الملصقة، أو الوسائل المكتوبة الأخرى الفعالة. بند أساسي ذو أولوية

(B) يتضمن الإفصاح ما يلي:

- (1) وصف الأطعمة المشتقة من مصدر حيواني، مثل «المحار المقدم على نصف صدف (محار نيء)»، «سلطة سيزر بالبيض النيء» و«شطائر الهمبورغر (يمكن طهيها حسب الطلب)»؛ بند أساسي ذو أولوية
- (2) أو تحديد الأطعمة المشتقة من مصدر حيواني بوضع نجمة إلى جوارها وتعريفها في حاشية الصفحة بما يشير إلى أن الأصناف تقدم نيئة أو غير مطهية جيداً، أو تحتوي (أو قد تحتوي) على مكونات نيئة أو غير مطهية جيداً. بند أساسي ذو أولوية
- (C) يتضمن بيان التذكير تمييز الأطعمة المشتقة من مصدر حيواني التي تستلزم الإفصاح عنها بوضع نجمة إلى جوارها وتعريفها في حاشية الصفحة التي تنص على:

- (1) فيما يتصل بسلامة هذه الأصناف، تتاح المعلومات الخطية عند الطلب؛ بند أساسي ذو أولوية
- (2) قد يؤدي استهلاك اللحوم، أو الدواجن، أو المأكولات البحرية، أو القشريات، أو البيض النيء أو غير المطهي بشكل جيد إلى زيادة مخاطر الإصابة بالأمراض المنقولة عن طريق الغذاء، وخاصة في حالة معاناتك من حالات مرضية معينة. بند أساسي ذو أولوية
- (3) قد يؤدي استهلاك اللحوم، أو الدواجن، أو المأكولات البحرية، أو القشريات، أو البيض النيء أو غير المطهي بشكل جيد إلى زيادة مخاطر الإصابة بالأمراض المنقولة عن طريق الغذاء، وخاصة في حالة معاناتك من حالات مرضية معينة. بند أساسي ذو أولوية

### الأسباب المتعلقة بالصحة العامة:

تشكل المأكولات المشتقة من مصدر حيواني التي لا تتعرض إلى معالجة حرارية كافية خطر على المستهلكين نظراً لأنها قد تحتوي على عوامل حيوية تتسبب في الإصابة بأحد الأمراض المنقولة عن طريق الغذاء. يمكن الهدف من التوعية في ضمان إعلام جميع المستهلكين بالمخاطر المتزايدة التي ينطوي عليها تناول الأطعمة الحيوانية النيئة أو غير المطهية بشكل جيد.

# تابع توعية المستهلك

- «فيما يتصل بسلامة هذه الأصناف، تتاح المعلومات الخطية عند الطلب»

يمكن تقديم توعية المستهلك باستخدام الكتيبات، أو مبردات عرض الأطعمة، أو النشرات الإرشادية المتعلقة بقوائم الأطعمة، أو بيانات العبوة، أو مطويات المائدة، أو الإعلانات الملصقة، أو الوسائل المكتوبة الأخرى الفعالة.

**ملحوظة:** إن لم تتمكن من تقديم وثائق إلى مفتش الصحة المحلي تفيد شريحة اللحم البقري المقدمة هي قطعة سليمة كاملة من اللحم البقري، ومن ثم يتعين عليك تقديم توعية للمستهلك.

هناك مجموعة من الإفصاحات ورسائل التذكير التي يمكن الاستعانة بها، وفيما يلي نطرح بعض الأمثلة والتي تقدم بعض الخيارات المتاحة فحسب.

## أمثلة أنواع الأطعمة التي تستلزم توعية المستهلك:

### البيض النيء

- التتبيلات أو الصوص مثل الصلصلة الهولندية أو سلطة سيزر التي تحضر باستخدام البيض غير المقشر والبيض نصف المطهي
- كعكة المارينج، وبعض أنواع البودينغ والكسترد، والموس، ومخفوق البيض المايونيز «المنزلي المُعد بالكامل»
- صلصة الثوم
- حلوى التيراميسو

### اللحوم النيئة أو غير الناضجة (المعرضة للنار لفترة قصيرة جدًا)

- تطهى قطع الهمبورغر «نصف مطهية، تحت النصف مطهية، غير ناضجة»
- شرائح اللحم البقري كارباتشيو
- شرائح اللحم بصوص التارتار
- الشرائح اللينة (وضع قطع اللحم في أسياخ، أو تغريض اللحم، أو ترقيق اللحم)

### القشريات الرخوية النيئة أو غير المطهية بشكل جيد

## الأسماك النيئة

- السوشي
- السيفيتشي
- شرائح التونة كارباتشيو
- البطارخ
- تمليح شرائح السلمون

**ملحوظة:** يستحب تحرير نص توعية المستهلك باللغة المستخدمة في قائمة الطعام ذاتها وبحجم خط لا يقل عن 11 نقطة في القوائم الورقية أو مطويات المنضدة.

لمزيد من المعلومات، يُرجى الاطلاع على وثيقة إدارة الغذاء والدواء الأمريكية «الإرشادات التنفيذية بشأن أحكام توعية المستهلك بقواعد الأطعمة الخاصة بإدارة الغذاء والدواء الأمريكية».



### مثال C الإفصاح كوصف/بيان تذكير في كتيب:

#### قائمة الطعام

المحار المقدم على نصف صدفه (محار نيء)\*

(في أسفل الصفحة)

\* فيما يتصل بسلامة هذه الأصناف، تتاح المعلومات الخطية عند الطلب.

### مثال B الإفصاح والتذكير في حاشية الصفحة:

#### قائمة الطعام

همبورغر\*  
تشيز برغر\*  
شطائر اللحم المقدد\*

(في أسفل الصفحة)

\* تطهى شطائر الهمبورغر عند الطلب. قد يؤدي استهلاك اللحوم، أو الدواجن، أو المأكولات البحرية، أو القشريات، أو البيض النيء أو غير المطهي بشكل جيد إلى زيادة مخاطر الإصابة بالأمراض المنقولة عن طريق الغذاء.

### مثال A الإفصاح كوصف/بيان تذكير في حاشية الصفحة:

#### قائمة الطعام

سلطة الشيف  
سلطة السبانخ  
سلطة سيزر (تحتوي على بيض نيء)\*

(في أسفل الصفحة)

\* قد يؤدي استهلاك اللحوم، أو الدواجن، أو المأكولات البحرية، أو القشريات، أو البيض النيء أو غير المطهي بشكل جيد إلى زيادة مخاطر الإصابة بالأمراض المنقولة عن طريق الغذاء، وخاصة في حالة معاناتك من حالات مرضية معينة.